



CARPATHIA'S QUARTERLY
 **INSIGHT**

FALL
OCIHB **2010**

Last Call for Board Nominees • 2010 Scholarship Winners • Revised Service Charges

TAKE THE
FINANCIAL STRESS
OUT OF YOUR
SEMESTER

with Stress-Free Campus
Accounts including your own
Student MasterCard* from
Carpathia Credit Union.



**Sign up today, and as
a Student Member at
Carpathia, you'll enjoy:**

FREE

- Interac Debit Card Purchases
- Purchase Guard / Extended Warranty Protection
- ATM Withdrawals from any Manitoba Credit Union
- Personalized Cheques
- Service Charges
- No-Fee Student MasterCard*
- Travel Insurance

*O.A.C. Carpathia Campus Accounts are for registered and attending post-secondary students only. Full details in branches.



Nominations welcome for election to the Board of Directors.

There are many reasons to be a credit union member, and we'd like to think that our competitive rates, leading edge technology and commitment to friendly, personal service are part of what convinced you to become a member. But one of the other big advantages of being a credit union member is that you have a say in the direction of your financial institution.

Like all co-operatives, credit unions adhere to the seven international co-operative principles, the second of which is Democratic Member Control. That principle stipulates that co-operatives are "democratic organizations controlled by their members, who actively participate in setting their policies and making decisions. Men and women serving as elected representatives are accountable to the membership."

Democratic control and the accountability that accompanies it ensure that your credit union puts the best interests of all members first. It's why your credit union is committed to the community we serve.

We encourage you to exercise your democratic rights by taking an active role in your credit union. Attend the annual general meeting, vote for the board of directors and perhaps even consider running for the board yourself. Getting involved is a great way to learn more about the way decisions are made at the credit union and a chance to have your voice heard.

If you are interested in the growth and development of Carpathia Credit Union and are willing and able to take a leadership role in charting our future direction, the Nominating Committee would like to hear from you. Being a board member involves not only participating in monthly board meetings and working on committees, it represents an opportunity to define a vision and provide direction for the growth of western Canada's largest Ukrainian credit union.

Being a board member involves the following responsibilities:

- Occupy a position of trust towards all members for a minimum three-year term.
- Attend regular board meetings. The board of directors attends monthly, six special meetings, a two-day strategic planning meeting and a two-day policy meeting.
- Each board member serves on a number of committees which meet regularly as required.
- All board members are required to complete the 24 credit hour Director Achievement Program provided by CUSource.

If you are interested in being considered for election to the Board of Directors, you must complete an application form, available at all our branch locations or on-line at www.carpathiacu.mb.ca. If you know of other members who may be interested and would be an asset to our organization, please encourage them to complete an application. The deadline for applications is September 30th at 5 pm.

Please mail or deliver your application to Carpathia Credit Union Corporate Office, 3rd Floor – 952 Main Street, addressed to the attention of the Nominating Committee.

Запрошуємо до участі в номінації до Правління.

Існує багато підстав бути членом кредитової спілки. Ми вважаємо, що наші конкурентноспроможні відсотки і зобов'язання надавати дружні, орієнтовані на кожну окрему особу послуги є підставою бути членом кредитової спілки. Але ще однією великою перевагою є те, що ви можете визначити напрямок вашої фінансової установи.

Як і всі кооперативи, кредитові спілки відповідають семи міжнародним принципам кооператива, другим з котрих є демократичне управління членами кредитової спілки. Цей принцип обумовлює те, що кооперативи є «демократичними організаціями, керівництво якими здійснюється їх членами, котрі беруть активну участь у визначенні політики і прийнятті рішень. Чоловіки і жінки, які є обраними представниками звітують перед членами». Демократичне управління і звітність забезпечують пріоритетність інтересів членів. Саме тому, ваша кредитівка віддана громаді, яку вона обслуговує.

Ми запрошуємо вас втілити у життя ваші демократичні права шляхом активної участі в діяльності вашої кредитівки. Відвідайте річні загальні збори, голосуйте за тих чи інших членів правління і по-можливості, самі подавайте свою кандидатуру до участі у правлінні. Задіяність – це можливість краще дізнатися про рішення, які приймаються кредитівкою та гарантія того, що ваш голос буде почутий.

Якщо ви зацікавлені в зростанні і розвитку ощадно-кредитової спілки Карпатія і бажаєте і спроможні взяти на себе роль лідера у визначенні напрямку кредитівки на майбутнє, номінаційний комітет хоче почути від вас. Бути членом правління – це не тільки участь у засіданнях та комітетах, це можливість визначити візію і задавати напрямок в зростанні найбільшої української кредитової спілки в західній Канаді.

Бути членом правління включає:

- Відданість довірі протягом трьох-річного терміну
- Участь в засіданнях, які відбуваються кожного місяця, шість спеціальних засідань, дводенний семінар зі стратегічного планування та дводенне засідання з питань політики
- Кожен член правління задіяний в роботі декількох комітетів, які регулярно проводять засідання
- Всі члени правління повинні закінчити 24-годинну кредитну програму з управління, яка надається CUSource.

Якщо ви вважаєте доцільним бути розглянутим до членства в правлінні, ви повинні виповнити аплікаційну форму, котру можна дістати в одній з наших філій або на Інтернеті за адресою www.carpathiacu.mb.ca. Якщо вам відомо, що інші члени можуть бути корисними в нашій організації, запропонуйте їм виповнити аплікацію. Останній термін подання 30 вересня 17:00.

Надішліть або надайте аплікацію до ощадно-кредитової спілки Карпатія, 3-тій поверх, вулиця Мейн 952, до уваги Номінаційного Комітету.



2010 SCHOLARSHIP WINNERS

Congratulations to this year's three Carpathia Credit Union scholarship recipients: Brittany Goodman, Christian Palaschuk and Sofia Petryk. And good luck with your university studies this fall! Each student received \$1,500.00 towards their first year of post-secondary education.

Carpathia's scholarships are awarded each year based on academic performance, awards & recognition, extracurricular activities in and out of high school, and student contributions to our Ukrainian community and to Manitoba at-large.



Sofia Petryk



Christian Palaschuk



Brittany Goodman

IN OUR COMMUNITY

What does Carpathia offer for Post Secondary students?

If you are a post secondary student between the ages of 18 to 25 you can become a Campus Account member. The Campus Account entitles you to:

- free personalized cheques with Purchase Guard/Extended Warranty,
- free INTERAC direct purchases,
- free Credit Union ATM withdrawals throughout Manitoba,
- \$10 off safety deposit boxes, and much more.

What about students in Middle School and High School?

Carpathia offers the Moving Up Account to students aged 13-17. The Moving Up Account entitles you to:

- no membership fee,
- ATM card,
- Daily Interest and Regular Savings with no minimum balance,
- Chequing Account with no service charges,
- \$100 term deposits, and so much more!

Is there anything for kids 12 and under?

Carpathia hasn't forgotten about our younger members. We offer a Fat Cat Account for kids 12 and under which offers:

- no membership fee,
- your very own pass book,
- no minimum balance on daily interest or regular savings account,
- \$100 term deposits available,
- Birthday surprises and more for our younger friends.

Now that's Membership Advantage!

Drop by any one of our branches and ask us about Carpathia Scholarships and youth accounts. Carpathia is here to help you succeed!

Що саме пропонує Карпатія студентам вищих навчальних закладів?

Якщо ви студент вищого навчального закладу віком 18-25 років ви можете мати студентський рахунок який дозволяє мати безплатні особисті чеки, безкоштовну купівлю користуючись членською картою інтерект, безплатне знімання коштів у банкоматі по Манітобі, знижку на 10 доларів при вживанні скриньки безпеки і багато іншого.

Що саме пропонується учням середніх шкіл?

Учням середніх шкіл віком від 13-17 років пропонується рахунок Ростемо, який дозволяє вам не вплачувати за членство, мати банківську картку, безплатні ощадний і чековий рахунки без мінімального балансу, термінові депозити на 100 доларів і багато іншого!

А що пропонується дітям до 12 років?

Карпатія не забула про наших молодших членів. Ми пропонуємо рахунок Котика Мудрика дітям до 12 років. Цей рахунок пропонує безплатне членство, особисту облікову книжечку, відсутність мінімального балансу на рахунках ощадності, термінові депозити на 100 доларів, можливість брати участь у розігравці і вигравати нагороди, несподіванки на День Народження і багато іншого!

Ми раді пропонувати переваги членства в Ощадно-Кредитовій Спілці Карпатія!

Завітайте до будь-якої з філій Карпатії і запитайте про стипендії і рахунки які пропонуються для молоді. Карпатія завжди готова допомогти вам у вашому успіху!

Carpathia Credit Union

OUR COMMERCIAL BUSINESS DEPARTMENT

Carpathia Credit Union has been serving the needs of Manitoba's Ukrainian Community for more than 70 years. And throughout those 7+ decades, we've been proud partners with many successful business enterprises, large and small. This partnership makes our entire community stronger for each succeeding generation.

Whatever your business needs, we're there for you. We tailor our services to meet your needs now and as your situation changes.

Carpathia Credit Union's Commercial Business department offers an excellent range of business lending options including:

- Commercial mortgages
- Commercial term loans
- Lines of credit for operating expenses
- Letters of credit
- Interim financing

In addition, we also provide:

- Commercial deposit services
- Business tellers

- Night deposits
- Point of sale (POS) retail services
- Customer automated fund transfers (CAFT)
- U.S. dollar accounts
- Life & disability insurance

**Commercial Business Department
3rd floor, 952 Main Street
Winnipeg, MB R2W 3P4**

One block south of Selkirk Avenue

Ample free parking behind the building off Flora

Ph (204) 989-7400

Carpathia Credit Union

WELCOME ROMAN!

One of the newest members of **Carpathia Credit Union**, **Roman Jaworsky** joined us in August as our Chief Financial Officer. Roman is an active member in the Ukrainian community volunteering his time as Youth Coordinator for his church. He also sits on various national and local executive groups and committees including the Canadian Ukraine Foundation, the Council of Ukrainian Credit Unions of Canada, the Millennium Educational Fund, Canon Luhovy Assembly (K of C) and the Melos Folk Ensemble.

Born and raised in Winnipeg, Roman completed his Bachelor of Commerce (Honours) Degree from the University of Manitoba and his Certified Management Accounting professional designation in 2002. Welcome!



Roman Jaworsky

SERVICE PACKAGES

Carpathia Credit Union offers several alternatives to paying itemized service charges. For our Commercial Business clients, we offer the following monthly service packages:

COMMERCIAL BUSINESS SERVICE PACKAGES

Bronze 25 - \$25.00⁺

For businesses averaging up to 25 transactions per month.

Silver 50 - \$40.00⁺

For businesses averaging up to 50 transactions per month.

Gold 75 - \$60.00⁺

For businesses averaging up to 75 transactions per month.

Platinum 100 - \$80.00⁺

For businesses averaging up to 100 transactions per month.

(*Transactions in excess of any package allowance will be levied \$0.90 per transaction or the standard service fee, whichever is greater.)

MEMBER PACKAGES

For personal banking, just select one of our convenient monthly low-fee or no-fee member packages to simplify your personal chequing:

Performance Plus Plan - \$12.45

Our Premium Plus personal chequing account offers you convenience, peace of mind, and a wide variety of unlimited services. Performance Plus Plan - everything you've always wanted in a personal chequing account... *and more.*

Performance Plan - \$7.45

Carpathia's Performance Plan personal chequing account provides member convenience by eliminating itemized service charges. This plan is designed for members who use their accounts moderately and prefer to pay one monthly fee.

e@ccess - FREE

An e@ccess personal chequing account is designed for members who use electronic channels frequently and prefer this no-cost alternative. This account offers you a great interest rate with no monthly maintenance fee*. Our no-fee solution for your everyday on-line banking needs.

(*Some conditions apply.)

In-branch transactions subject to fees as noted on reverse.)



NOTICE OF REVISED SERVICE CHARGES

Personal & Commercial
Effective: October 1, 2010

Carpathia Credit Union has approved changes to our service fees effective October 1st. These changes more accurately reflect rising costs and remain lower overall than our competitors in the Winnipeg marketplace. (The last service charge revisions were in April of 2005.)

Service	Fee per Transaction	
	Personal	Comm
Automatic Teller Machines (ATMs)		
Carpathia ATMs		
Deposits	Free	Free
Withdrawals	Free	\$0.85
Manitoba Credit Union ATMs		
Deposits	Free	—
Withdrawals	\$0.60	\$0.85
INTERAC Direct	\$0.60	\$0.85
INTERAC (Canada)	\$1.50	\$1.50
CIRRUS (U.S.A.)	\$3.00	\$3.00
CIRRUS (Int'l)	\$6.00	\$6.00
Bank Confirmations		
Without Loans	\$16.00	\$16.00
With Loans	[min. \$35.00 per hour]	
Interest Paid Letters	\$20.00	\$20.00
Dormant Acct Notices	\$15.00	\$15.00
(n/c for members under 18 years of age)		
Account Closings	\$15.00	\$15.00
(if closed within 90 days of opening)		
Bank Drafts		
U.S. Dollars	\$5.00	\$5.00
Tracing Bank Drafts	\$25.00	\$25.00
Bill Payments		
Carpathia Online	\$0.60	\$0.85
Carpathia By Phone	\$0.60	\$0.85
Paid In-Branch	\$1.55	\$1.55
Pre-Authorized	\$0.60	\$0.85
Tracing Bill Payments	\$12.50	\$12.50
Cash Handling		
Large Volume Cash	[varies]	
Large Volume Coin	[varies]	
Certification of Official Cheques		
by Carpathia Members	\$7.50	\$7.50
by Non-Members	\$17.00	\$17.00
Charge Backs		
Depositor Drawn Chq	\$32.00	\$32.00
Cheques		
Certified for Members	\$5.25	\$5.25
Cert. for Non-Members	\$15.50	\$15.50
Drawn on non-chequing	\$7.50	\$7.50
Images	Free	Free
Returned NSF	\$32.00	\$32.00
U.S. on CDN Acct (USD)	\$7.50	\$7.50
Cheques – Personalized Printing		
Min. Order (4 / 12)	\$2.50	\$7.50
48 Cheques	\$12.00	\$27.50
100 Cheques	\$15.00	\$40.00
200 Cheques	\$25.00	\$50.00
Collections		
Cheques Received	\$32.00	\$32.00
Cheques Sent On	\$15.00	\$15.00
Commissioner for Oaths	\$5.00	\$5.00
Credit Checks (for 3rd party)(ea) ...		
.....	\$20.00	
Customer Automated Fund Transfers		
Set Up	—	\$30.00
Minimum Monthly Fee	—	\$17.50
Debits		
from Chequing	\$0.60	\$0.85
from Savings	\$0.60	\$0.85
from Investment Savings	\$1.50	\$1.50
(first debit of each month is free)		
INTERAC Direct	\$0.60	\$0.85
Pre-Authorized Payments	\$0.60	\$0.85
from U.S. Accounts (USD)	\$0.75	\$0.85
Deposits In-Branch		
.....	Free	Free
(except e@ccess chequing acct members)		
(interest paid on closing daily balances > \$1,000)		

Service	Fee per Transaction	
	Personal	Comm
Duplicate Tax Receipts ..	\$5.00	\$5.00
Elec. Fund Transfers	Free	Free
Garnishment Orders	\$25.00	\$25.00
Home Buyer's Redemp. ..	\$25.00	\$25.00
In-Branch Withdrawals		
from Chequing	\$0.60	\$0.85
from Savings	\$0.60	\$0.85
from Investment Savings ..	\$1.50	\$1.50
(first debit of each month is free)		
from Term Deposits/GICs ..	Free	Free
(unless withdrawn before maturity, which is subject to penalties, interest losses & taxes)		
from U.S. Accounts (USD) ..	\$0.75	\$0.85
Investment Savings	\$1.50	\$1.50
(after first free debit of each month)		
Loan Applications (Commercial)		
Up to \$100,000	min. \$150	
Greater than \$100,000	—	[varies]
Loan Payments		
Electronic Fund Transfers ..	Free	Free
Auto, fr Carpathia Accts	Free	Free
NSF Loan Payments	\$32.00	\$32.00
Returned Auto Payments ..	\$5.00	\$5.00
Draft or \$ Order Traces ..	\$25.00	\$25.00
Lost Member Debit Card Replacement Fee		
.....	\$15.00	\$15.00
Mailing of Savings Statements		
in Canada (yearly)	\$19.20	—
outside Canada (yearly) ...	\$27.00	—
Money Orders		
Canadian Funds	\$4.00	\$4.00
U.S. Funds (bank drafts)	\$5.00	\$5.00
U.S. AMEX Drafts	\$5.00	\$5.00
Tracing Money Orders	\$25.00	\$25.00
Monthly Management / Admin.		
Regular Chequing	\$1.50	\$4.50
All U.S. Accounts (USD)	\$1.50	\$4.50
Monthly Statements (other than chequing)		
Picked Up In-Branch	Free	Free
Mailing – per month	\$1.60	\$2.55
Mailing – per year	\$19.20	\$31.20
Manual Statement Printing ..	\$2.00	\$2.00
Mortgages		
Appraisals		
Residential	Costs	Costs
(new or existing, plus \$45 plus taxes, plus mileage outside of Winnipeg, if applicable)		
PPR Registrations	[\$10.00 per year]	
Renewals		
Principal Residences	Free	Free
Revenue Properties	\$100	\$100
Discharges		
Payouts	\$250	\$250
Re-advancements	[min. \$400]	
Transfers Out	\$250	\$250
Night Deposit Bags (ea)	\$1.00	
Non-Pers. Chqs. Cleared ..	\$5.00	\$5.00
NSF Cheques Returned	\$32.00	\$32.00
Official Cheques	\$5.25	\$5.25
Cert. - Carpathia Members ..	\$7.50	\$7.50
Cert. - Non-Members	\$17.00	\$17.00
Overdrafts		
Auto Transfers	\$2.00	\$2.00
Surcharges	\$5.00	\$5.00
(plus line of credit interest @ prime + 9%)		

Service	Fee per Transaction	
	Personal	Comm
Photocopies (max 10)(ea) ...	\$0.50	\$0.50
Post-Dated Holds	\$2.50	\$2.50
Pre-Auth Debits	\$0.60	\$0.85
Printing of Statements ..	\$2.00	\$2.00
(on request)		
Record Searches of Vouchers		
Current Month	Free	Free
< 90 but > 32 days (ea) ..	\$2.25	\$2.25
> 90 days	[\$30 per hour + \$1 per copy]	
(min. charge \$15.00)		
Registered Retirement Income Fund (RRIF) Payments		
(Manual)	\$7.50	\$7.50
(FREE if credited to a Carpathia acct)		
Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)		
Early Redemption for Federal Homebuyers Program ..	\$25.00	\$25.00
Transfers Out	\$50.00	\$50.00
Safety Deposit Boxes ... [varies by size]		
(\$10 discount for Gold & Campus Accounts and Performance Plus Plan Members)		
Keys Lost	\$20.00	\$20.00
Drilling Costs	[min. \$100, plus taxes]	
Safekeeping Charges (per item)	\$30.00	\$30.00
Stop Payments		
Complete Information	\$12.50	\$12.50
Incomplete Information ..	\$17.50	\$17.50
Tax Free Savings Accounts (TFSA's)		
Early Redemptions	[varies]	
(subject to penalties &/or loss of interest earnings)		
Transfers Out	\$50.00	\$50.00
Tax Receipt Duplicates (T5s, T4RIFs, etc.)		
.....	\$5.00	\$5.00
Tracings		
Bank Drafts	\$25.00	\$25.00
Money Orders	\$25.00	\$25.00
Bill Payments	\$12.50	\$12.50
Transfers		
Carpathia Online	Free	Free
Carpathia By-Phone	Free	Free
ATM or In-Person	Free	Free
By System (for overdrafts) ..	\$2.00	\$2.00
Transfer of Accounts (ea) ..	\$27.50	\$27.50
Mortgage Transfers Out	\$250	\$250
RIF, RSP, TFSA Transfers ..	\$50.00	\$50.00
Travellers Chqs		
.....	[no commission fees]	
U.S. Accounts		
Bank Drafts (USD)	\$5.00	\$5.00
Encashment w/o Acct	\$2.00	\$2.00
Monthly Maint. (USD)	\$1.50	\$4.50
(FREE for Gold Account Members)		
(interest paid on closing daily balances > \$1,000)		
per Debit / Cheque (USD) ..	\$0.75	\$0.85
U.S. Chq-CDN Acct (USD) ..	\$7.50	\$7.50
In-Branch Debits (USD) ...	\$0.75	\$0.85
Withdrawals (per debit)		
from Chequing	\$0.60	\$0.85
(no waiver of fees for compensating balances)		
from Savings	\$0.60	\$0.85
(no waiver of fees for compensating balances)		
from Investment Savings ..	\$1.50	\$1.50
(first debit of each month is free)		
Pre-Authorized Payments ..	\$0.60	\$0.85
U.S. Accts (USD)	\$0.75	\$0.85

Publications mail agreement no. 40063217
Return undeliverable Canadian addresses to

CARPATHIA CREDIT UNION

952 Main Street
Winnipeg, MB R2W 3P4



Thanksgiving Long Weekend Hours

McPhillips & Henderson branches
will be **CLOSED** to observe Thanksgiving on

Saturday, October 9th

Sunday, October 10th

Monday, October 11th

We will be open as usual on
Tuesday, October 12th, 2010

Цей відділ Карпатії буде **ЗАКРИТИЙ** у

Суботу, 9-го Жовтня

Неділю, 10-го Жовтня

Понеділок, 11-го Жовтня

Ми будемо відкриті як завжди

Вівторок, 12-го, Жовтня 2010 р

**Our 950 Main Street branch will be OPEN on Saturday,
October 9th from 9:00 am to 1:00 pm for your convenience.**

Happy Thanksgiving!

BOARD OF DIRECTORS

Dr. Taras Babick, *President*
Bohdan Halkewycz, *Vice President*
Donna Korban, *Secretary*
Ken Bielak, *Director*
Dr. George Chuchman, *Director*
Demyan Hyworon, *Director*
Walter Kulyk, *Director*
Noella Pylypowich, *Director*
Peter Washchyshyn, *Director*

CREDENTIAL SECURITIES INC.

Craig Harrison
Ph. (204) 927-7439

NEWSLETTER EDITOR

Robert (Bob) McGregor, *Marketing &
Communications Manager*
Ph. (204) 989-7449
rmcgregor@carpathiacu.mb.ca

DIAL ONE NUMBER TO REACH ALL BRANCHES OR CORPORATE OFFICE

Ph. (204) 989-7400

www.carpathiacu.mb.ca
info@carpathiacu.mb.ca

CORPORATE OFFICE

Mon - Fri 8:30 A.M. To 5:00 P.M.
3rd Floor - 952 Main Street
Winnipeg, MB R2W 3P4
Fx. (204) 589-2529

CARPATHIA ONLINE CARPATHIACU.MB.CA

BRANCHES

950 Main Street

One block south of Selkirk Ave
Winnipeg, MB R2W 3P4

Mon-Wed	9:30am to 5:00pm
Thu-Fri	9:30am to 6:00pm
Sat	9:00am to 1:00pm

Unit 80, 2200 McPhillips Street

Across from Sears Garden City
Winnipeg, MB R2V 3P4

Mon-Wed	9:30am to 5:00pm
Thu	9:30am to 6:00pm
Fri	9:30am to 5:00pm
Sat	10:00am to 3:00pm

Unit 1, 1341 Henderson Highway

At Springfield Rd behind Pizza Hut
Winnipeg, MB R2G 1M5

Mon	10:00am to 5:00pm
Tue-Thu	9:30am to 5:00pm
Fri	9:30am to 6:00pm
Sat	9:30am to 3:00pm